

تَرْبِيَمَةُ الْمَصَاعِدِ.

¹Ein Lied im höhern Chor. Wohl dem, der den HERRN fürchtet und auf seinen Wegen geht! ²Du wirst dich nähren deiner Hände arbeit; wohl dir, du hast es gut. ³Dein Weib wird sein wie ein fruchtbarer Weinstock drinnen in deinem Hause, deine Kinder wie Ölzweige um deinen Tisch her. ⁴Siehe, also wird gesegnet der Mann, der den HERRN fürchtet. ⁵Der HERR wird dich segnen aus Zion, daß du sehest das Glück Jerusalems dein Leben lang ⁶und sehest deiner Kinder Kinder. Friede über Israel!

¹طُوبَى لِكُلِّ مَنْ يَتَّقِي الرَّبَّ وَيَسْلُكُ فِي طُرُقِهِ، ²لَأَنَّهُ تَأْكُلُ تَعَبَ يَدَيْكَ. طُوبَاكَ وَخَيْرُ لَكَ. ³أَمْرَأَتُكَ مِثْلُ كَرْمَةٍ مُثْمِرَةٍ فِي جَوَانِبِ بَيْتِكَ، بَنُوكَ مِثْلُ عُرُوسِ الزَّيْتُونِ حَوْلَ مَائِدَتِكَ. ⁴هَكَذَا يُبَارِكُ الرَّجُلُ الْمُتَّقِي الرَّبَّ. ⁵يُبَارِكُكَ الرَّبُّ مِنْ صِهْيَوْنَ وَتُبْصِرُ خَيْرَ أُورُشَلِيمَ كُلَّ أَيَّامِ حَيَاتِكَ، ⁶وَتَرَى بَنِي بَيْتِكَ. سَلَامٌ عَلَى إِسْرَائِيلَ.